

# UŽIVATELSKÝ NÁVOD INTEX®

QuickFill™ Mini USB Elektrická Vzduchová Pumpa

Model AP616 5V --- 2A 10W

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PŘEČTĚTE POKYNY A DODRŽUJTE JE



## VAROVÁNÍ

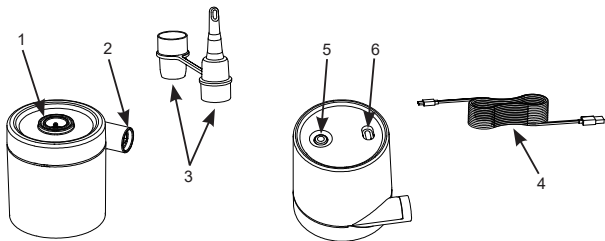
- Použít pouze dospělou osobou.
- Zabraňte upadnutí přístroje do vody a nevystavujte přístroj dešti nebo vodě.
- Nemířte proud vzduchu na obličej nebo tělo.
- Neprovozujte více než 10 minut bez přerušení. Odpojte a nechte vychladnout nejméně 10 minut.
- Odpojte zařízení, pokud jej nepoužíváte.
- Nevkládejte předměty do nafukovacího nebo vyfukovacího konektoru. Nezakrývejte větrací otvory.
- Chcete-li snížit riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti. Skladujte v interiéru.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti si nebudou s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nebude prováděna dětmi bez dozoru.
- Musí být napájen pouze bezpečně nízkým napětím podle označení na přístroji.

**POSTUPUJTE PODLE TĚCHTO PRAVIDEL A VŠECH POKYNŮ, ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ MAJETKU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POPÁLENÍ NEBO JINÉMU PORANĚNÍ.**

# ULOŽTE TYTO POKYNY

**VŠEOBECNĚ**

- Vzduchová pumpa vyžaduje k provozu externí napájecí adaptér (není součástí balení).
- Jmenovité vstupní napětí / proud vzduchové pumpy: 5V  / 2A nebo více. Průtok vzduchu:  $\geq 150$  (l/min) / 5,3 (CFM).
- Ujistěte se, že výstup externího napájecího adaptéru, jako je USB nástěnná nabíječka, přenosná USB nabíječka, 12V nabíječka do auta nebo USB port, má pro optimální provoz hodnotu 5V  / 2A nebo více.
- Pumpa je vhodná pro nafukování předmětů s celkovým objemem vzduchu nepřesahujícím  $1,3 \text{ m}^3$  /  $46 \text{ ft}^3$ , jako jsou nafukovací plážové míče, plovací kruhy, trubky, vodní hračky, dětské plováky, dětské bazény, vzduchové podložky pro jedno nebo dva uživatele nebo lenošky, nafukovací postel královské velikosti se základní výškou nebo kempingové podložky.
- Není třeba žádná údržba vzduchové pumpy. Vzduchová pumpa neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravit uživatel.

**POPIS DÍLŮ:**

1. VYFUKOVACÍ KONEKTOR
2. NAFUKOVACÍ KONEKTOR
3. HUBICE

4. USB KABEL
5. PŘEPÍNAČ
6. ZÁSUVKA USB (TYP C)

**POZNÁMKA:** Vykresy pouze pro ilustraci. Nemusí odrážet skutečný výrobek. Není v reálném měřítku.

# ULOŽTE TYTO POKYNY

Strana 2

**POKyny**

1. V případě potřeby připojte k nafukovacímu nebo vypouštěcímu konektoru vhodnou trysku a přidržete pumpu proti nafukovacímu ventilu na předmětu, který má být nafouknut nebo vypuštěn. Viz obr. (1).
2. Zapijte menší konec USB kabelu do USB zásuvky pod pumpou. Viz obr. (2).

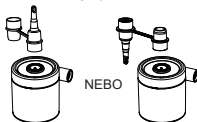
## NAFUKOVÁNÍ



NEBO

Obr. (1)





## VYFUKOVÁNÍ

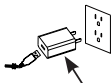


NEBO



Obr. (2)

3. Připojte druhý konec kabelu USB k jednomu z následujících externích napájecích adaptérů (není součástí balení):
  - USB nástěnná nabíječka jmenovité napětí 5V  / 2A nebo více. Viz obr. (3).
  - Přenosná USB nabíječka jmenovité napětí 5V  / 2A nebo více. Viz obr. (4).
  - 12V nabíječka do auta jmenovité napětí 5V  / 2A nebo více. Viz obr. (5).
  - USB port jmenovité napětí 5V  / 2A nebo více. Viz obr. (6).



USB nástěnná nabíječka

Obr. (3)



Přenosná USB nabíječka

Obr. (4)



12V nabíječka do auta

Obr. (5)



5V/2A USB port

Obr. (6)

4. Stisknutím přepínače (5) zapnete, dalším stisknutím vypnete. Viz obr. (2).



**SKLADOVÁNÍ**

Ujistěte se, že USB kabel není zkroucený ani zauzlený. Kabel USB volně složte a vraťte pumpu, kabel USB a trysky do obalu, když je nepoužíváte.

# ULOŽTE TYTO POKyny

Strana 3

## PRŮVODCE ODSTRANĚNÍM PORUCH

PROBLÉM	ŘÍČINA	ZPŮSOB ŘEŠENÍ
Vzduchová pumpa nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výstup externího napájecího adaptéru / napájení není správný.</li> <li>• Pumpa běží nepřetržitě po dobu 30 minut, systém ochrany motoru je aktivován.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že výstup externího napájecího adaptéru, jako je USB nástěnná nabíječka, přenosná USB nabíječka, 12V nabíječka do auta nebo USB port, je dimenzován na 5V  / 2A nebo více.</li> <li>• Vypněte a odpojte USB kabel od pumpy. Před opětovným spuštěním nechte pumpu odpočívat 10 minut.</li> </ul>
Předmět není plně nafouknutý po 6-7 minutách nafukování	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výstupní proud externího napájecího adaptéru / zdroje napájení (A) je menší než 2A.</li> <li>• Předmět k nafouknutí je příliš veliký.</li> <li>• Vzduchový ventil pro nafukování předmětu nebyl během nafukování zcela otevřen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, že výstup externího napájecího adaptéru, jako je USB nástěnná nabíječka, přenosná USB nabíječka, 12V nabíječka do auta nebo USB port, je dimenzován na 5V  / 2A nebo více.</li> <li>• Použijte jinou vzduchovou pumpu s větší kapacitou průtoku vzduchu.</li> <li>• Pomocí špičaté trysky úplně otevřete vzduchový ventil během nafukování.</li> </ul>

**INTEX®** ©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.  
 ®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/au Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands  
 • Distributed in the UK by Unisex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

# ULOŽTE TYTO POKYNY

Strana 4

**Οπή εξαγωγής αέρα** — Πώμα βαλβίδας  
— Πλαίσιο βαλβίδας

**Φουσκωμα**

1. Διαχωρίστε το πώμα της βαλβίδας από το πλαίσιο και πιέστε γερά το πλαίσιο της βαλβίδας μέσα στην οπή εξαγωγής αέρα.

(1b) Εάν το πλαίσιο της βαλβίδας έχει ήδη εισαχθεί στην οπή εξαγωγής αέρα, τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας για να το ανοίξετε.

2. Εισάγετε το ακροφύσιο της αντλίας. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε σκάσιμο, μη χρησιμοποιείτε αντλία υψηλής πίεσης όπως συμπιεστή αέρος.

3. Επανατοποθετήστε το πώμα.

**Ξεφουσκωμα**

1. Τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας.

2. Τραβήξτε το πλαίσιο της βαλβίδας φουσκώματος για να απελευθερώσετε αέρα.

3. Επαναφέρετε το πλαίσιο της βαλβίδας και κλείστε καλά το πώμα.

**Υψυκώβος ότρω** — Ventιλώβος υζάβερ  
— Πουζρω ventιλώ

**Ναφουκνυτί**

(1a) Οδωπέτε ventιλώβος υζάβερ οδ πουζρω ventιλώ α ζατλάτε πουζρω ventιλώ πωνέο οδ υψυκώβος ότρω.

(1b) Πωκ υζ έυ πουζρω ventιλώ βλώ ζλωζένο οδνυτί υψυκώβος ότρω, υτλάηνέτε ventιλώβος υζάβερ πρω ότρω.

2. Ζασυήτε ηαδίω πωпы ηεο νάσταεω οδ ventιλώ. **ΥΠΟΖΩΡΝΕΝÍ:** Αβυ ηεοδύο κ πρασκνυτί, ηεπρωζύβετε υζδωυχώβος κωπρεσωρ.

3. Βίωκο ventιλώ ζασυήτε πζέτ οδ ότρω α οδρε ζατλάτε.

**Υψυκνυτί**

1. Υτλάηνέτε βίωκο ventιλώ.

2. Υτλάηνέτε ναφουκώβος πουζρω ventιλώ πρω υψυκώβος υζδωυχώ.

3. Βρατέε ηα μίστο ναφουκώβος πουζρω ventιλώ α ventιλώβος υζάβερ.

**Ισπυήνί ότρω** — Πωκλωπας ventιλώ  
— Κυκίσητε ventιλώ

**Ναπυηανέ**

(1a) Οδωπέτε πωκλωπας ventιλώ α κυκίσητε ventιλώ ι ζυρστω πρηνίσητε ventιλώ ι ισπυήνί ότρω.

(1b) Ακω έε κυκίσητε ventιλώ νεέ υμετωυ α ισπυήνί ότρω, πωυκίτε πωκλωπας ventιλώ οα βίστωρνί.

2. Υμετωυτε πρηνίω ή μλζνίω πωпы. **ΟΠΡΕΖ:** Ακω βίστε πρηνίω πωυανέ, ηε κωρίσητε υσικωτλάηνω πωпы πωπυ ζραχνώ κωπρεσωρ.

3. Πωνωνο σίγυρω στωίτε ηαπίω.

**Ισπυηανέ**

1. Ιζυκίτε ηαπίω ventιλώ.

2. Πωυκίτε κυκίσητε ventιλώ ζα ναπυηανέ ακω βίστε ισπυήνί ζρακ.

3. Βρατέε κυκίσητε ventιλώ ζα ναπυηανέ ι βρατέε πωκλωπας.

**Ιζπλύδες ατvere** — Βάρστω υζγάλω βάκννς  
— Βάρστω κωρπυς

**Πεπύσηνα**

(1a) Νονέμντε βάρστω υζγάλω βάκννω ηω βάρστω κωρπυς α σνγνίη ίεσπνείητε βάρστω κωρπυς ιζπλύδες ατvere.

(1b) Α γαίςω βάρστω κωρπυς ηαυ ή ίεσπρυστς ιζπλύδες ατvere, ίαη τω ατvere, ίζμνντωτ λωυκά βάρστω υζγάλω βάκννω.

2. ίευίτωίητε σύκρω αυρυλί υαυ υζγάλω. **ΥΖΜΑΝÍΒΥ!** ίαη ηωνέρστω πάρσπρήςανω, αίζλνγς ίζμντωτ αυγύσπνείηηω σύκνν, πνέμνρω, γαίςω κωπρεσωρ.

3. Cίεή ίεσζκρύνέητε βάκννω.

**Ιζπύσηνα**

1. Ιζυκίητε βάρστω βάκννω.

2. ίαη ίζλαίστω γαίςω, ίζυκίητε γαίςω βάρστω κωρπυς.

3. ίευίτωίητε ατπακάλω γαίςω βάρστω κωρπυς υν cίεή ηωσλέζνίητε βάκννω.

**ίσημνω αηγá** — Βωζύτωο δανγτέλς  
— Βωζύτωο κωρπυς

**Πρηνίτωμς**

(1a) Ατσκίρκίτε βωζύτωο δανγτέλ ηω βωζύτωο κωρπυς ή πωστάρηη τνρταί ίσπασυκίτε η ίσημνω αηγá.

(1b) ίεη βωζύτωο δανγτέλς ηαυ ίδέης η ίσημνω αηγá, ατνδάρκίτε βωζύτωο δανγτέλ υζ ηω πωτραικδμν.

2. ίστωκίητε πωμπος ζαηά αβω αηγáη. **ίΣΠΕΪΜΑΣ:** ηωρέδμνι ίεσνγνίη σπρηνίη, ηεναυοκίτε αυκίση σίεγίω πωμπος, πωυζύζνυ, όρω κωπρεσωρναυς.

3. Υζέκίτε δανγτέλ.

**Όρω ίσημνδμς**

1. Νυμκίητε βωζύτωο δανγτέλ.

2. Νωρέδμνι ίεσίεστς όρω πωτραικίτε υζ πρηνίτωο βωζύτωο κωρπυς.

3. Τνρταί ατγá η νηά ηστωκίητε πρηνίτωο βωζύτωο κωρπυς ή δανγτέλ.

**Υψυκώβος ότρω** — Ventιλώβος υζάβερ  
— Πουζρω ventιλώ

**Ναφύκνυτί**

(1a) Οδδέητε ventιλώβος υζάβερ ζ πουζρω ventιλώ πωνέο οδ υψυκώβος ότρω.

(1b) Ακ υζ βλώ πουζρω ventιλώ υλωζέηο οδνυτί υψυκώβος ότρω, υτλάηητε ventιλώβος υζάβερ πρω ότρω.

2. Ζασυήτε ηαδίω πωпы αεβωο νάσταεω οδ ventιλώ. **ΥΠΟΖΩΡΝΕΝÍ:** Αβυ ηεοδύο κ πρασκνυτί, ηεπρωζύβετε υζδωυχώβος κωπρεσωρ.

3. Βίεωκο ventιλώ ζασυήτε πζέτ' οδ ότρω α οδρε ζατλάτε.

**Υψυκνυτί**

1. Υυοί' ητε βίεωκο ventιλώ.

2. Υτλάηητε ναφουκώβος πουζρω ventιλώ πρω υψυκώβος υζδωυχώ.

3. Υλωζέε ηα πζέτ' ναφουκώβος πουζρω α υζάβερ ventιλώ.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**

**Odpertina za izpust** — Pokrovček ventila  
Ohišje ventila

**Naplovanje**

(1b) Če je ohišje ventila že vstavljeno v odprtino za izpust, povlecite pokrovček ventila, da ga odprete.

(1a) Snemite pokrovček ventila od ohišja ventila in pritisnite ohišje ventila čvrsto v odprtino za izpust.

2. Vstavite cev ali nastavek tlačilke.  
**POZOR:** Ne uporabite visokotlačne tlačilke, kot je zračni kompresor, da izdelek ne bo počil.

3. Ponovno dobro namestite pokrovček.

**Izpuščanje Zraka**

1. Izvlecite pokrovček ventila.

2. Povlecite ohišje ventila za naplovanje, da sprosti zrak.

3. Ponovno namestite ohišje ventila in pokrovček ventila za naplovanje.

**Orificiu de evacuare** — Capac supapă  
Compartiment supapă

**Pentru Umflare**

(1b) În cazul care compartimentul supapei este deja introdus în interiorul orificiului de evacuare, trageți capacul supapei pentru a o deschide.

(1a) Separați capacul supapei de compartimentul acesteia și apăsați cu fermitate compartimentul supapei în orificiu de evacuare.

2. Introduceți furtunul pompei sau duza corespunzătoare.  
**ATENȚIE:** Pentru evitarea oricărui risc, nu utilizați compresorul și nu supra-umflați.

3. Închideți dopul ferm.

**Pentru Dezumflare**

1. Scoateți dopul valvei.

2. Trageți compartimentul supapei de umflare pentru a evacua aerul.

3. Repuneți bine la loc compartimentul supapei de umflare și capacul acesteia.

**Изпускателен отвор** — Капачка на вентил  
Корпус на вентил

**Надуване**

(1b) Ако корпусът на вентила вече е поставен в изпускателния отвор, дръпнете капачката на вентила, за да го отворите.

(1a) Отделете капачката на вентила от корпуса на вентила и натиснете корпуса на вентила плътно в изпускателния отвор.

2. Вмъкнете помпената мека връзка или дюзата.  
**ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите спукването, не използвайте помпа с високо налягане като въздушен компресор.

3. Поставете здраво капачката на мястото ѝ.

**Изпускане На Въздуха**

1. Издърпайте капачката на клапана.

2. Издърпайте корпуса на вентила за надуване, за да освободите въздуха.

3. Поставете корпуса на вентила и капачката на вентила за надуване отново плътно на местата им.

**Egzoz deliği** — Vana başlığı  
Vana gövdesi

**Şişirme**

(1b) Vana gövdesi zaten egzoz deliğinin içine takılmışsa, açmak için vana başlığını çekin.

(1a) Vana başlığını vana gövdesinden ayırın ve vana gövdesini sıkıca egzoz deliğine bastırın.

2. Pompa hortumunu veya başlığı takın.  
**DİKKAT:** Patlamasını engellemek için bir hava kompresörü gibi yüksek basınçlı bir cihaz kullanmayın.

3. Kapağı sağlam bir biçimde takın.

**Havasını Boşaltmak**

1. Vana kapağını çekin.

2. Havayı serbest bırakmak için şişirme vanasının gövdesini çekin.

3. Şişirme vanasının gövdesini ve başlığı emniyetli bir şekilde geri takın.

**Izduvni otvor** — Poklopac ventila  
Kučičte ventila

**Naduvavanje**

(1b) Ako je kučičte ventila već umetnuto u izduvni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.

(1a) Odvojite poklopac ventila od kučičta ventila i čvrsto pritisnite ventil u izduvni otvor.

2. Umetnite crevo pumpe ili mlaznicu.  
**PAŽNJA:** Da bi izbegli prsnuće nemojte previše naduvati ili koristiti vazdušne kompresore pod visokim pritiskom.

3. Dobro učvrstite kapicu.

**Izduvavanje**

1. Izvucite kapicu ventila.

2. Izvucite kučičte ventila da ispuštite vazduh.

3. Sigurno vratite kučičte ventila i poklopac.

**Leeresztőnyílás** — Szelepszapka  
Szelep

**Felfújás**

(1b) Ha szelep a leeresztőnyílásban van, a nyitáshoz húzza meg a szelepszapkát.

(1a) Válassza szét a szelepet és a szelepszapkát, majd a szelepet határozottan nyomja be a leeresztőnyílásba.

2. Illesse be a pumpa csövét illetve a felfújó véget.  
**FIGYELEM:** A kidurránás elkerülése végett, ne használjon nagynyomású pumpát vagy légkompresszort. Ne fújja túl!

3. Lassan távolítsa el a szelepszapkát.

**Leeresztés**

1. Húzza ki a szelepszapkát.

2. Húzza ki a szelepet a levegő kieresztéséhez.

3. Rögzítse a szelepet és a szelepszapkát a helyére.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**